

Z12/2016-90

OPPaV 12/2016

ZMLUVA O VYTVORENÍ A POUŽITÍ DIELA

uzatvorená podľa zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

SLOVENSKÁ NÁRODNÁ GALÉRIA, štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky

IČO: 00 164 712

Sídlo: Riečna 1, 815 13 Bratislava

Štatutárny orgán: Mgr. Alexandra Kusá, PhD. – generálna riaditeľka

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

- Číslo účtu: IBAN SK858 18000000007000117526
(ďalej len „SNG“ alebo „objednávateľ“)

a

Meno a priezvisko: Ondřej Chrobák

(ďalej len „autor“)

Článok 1 Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je záväzok autora vytvoriť pre objednávateľa dielo špecifikované v článku 2 tejto zmluvy (ďalej len „dielo“) a záväzok objednávateľa zaplatiť autorovi za vytvorené dielo autorskú odmenu podľa článku 3 tejto zmluvy, ako aj úprava práv a povinností zmluvných strán súvisiacich s vytvorením diela a udelenie súhlasu autora na použitie diela spôsobom a na účel, dohodnutým v článku 5 tejto zmluvy.

Článok 2 Dielo, čas a miesto dodania diela

Autor sa zaväzuje vytvoriť svojou vlastnou tvorivou duševnou činnosťou dielo: text do magazínu SNG 365° *Manuál pro milovníky umění.sk*.

- Autor je povinný odovzdať dielo v sídle objednávateľa najneskôr do: 17. mája 2016.

Článok 3 **Autorská odmena a platobné podmienky**

1. Autorská odmena (ďalej len „odmena“) za vytvorenie diela je stanovená na základe dohody zmluvných strán vo výške **200,00 eur** (slovom: dvesto eur a nula centov). Autorskú odmenu schválila honorárová komisia 02/2016.
2. Táto odmena zahŕňa aj odmenu za použitie diela podľa článku 5 tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že autor, okrem odmeny podľa odseku 1 tohto článku nemá nárok na žiadnu inú odmenu, ani úhradu nákladov, výdavkov alebo poplatkov spojených s vytvorením diela a odovzdaním veci (nosiča), ktorej prostredníctvom je dielo vyjadrené.
4. Odmena za vytvorenie diela, resp. udelenie licencie na použitie diela, bude uhradená po riadnom dodaní diela objednávateľovi na účet vo zvolenom peňažnom ústave uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
5. Autorovi prináleží 1 (slovom jeden) ks autorského výtlačku.
6. Zmluvné strany berú na vedomie, že z dohodnutej odmeny sa zráža 2 % príspevok umeleckým fondom podľa § 5 ods. 1 zákona č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov. U zahraničného autora bude z dohodnutej autorskej odmeny zrazená a odvedená daň z príjmu vo výške 19%.

Článok 4 **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo osobne a na vlastnú zodpovednosť.
2. Autor zodpovedá objednávateľovi za porušenie cudzích autorských práv a za spôsobenú škodu.
3. Objednávateľ môže od tejto zmluvy odstúpiť, ak nebolo dielo vytvorené podľa zadanej objednávky alebo ak má dielo neodstrániteľné nedostatky. V prípade, ak ide o odstrániteľné nedostatky, ktoré môže autor v primeranej lehote odstrániť, SNG môže odstúpiť od zmluvy len ak v tejto lehote autor nedostatky neodstráni.
4. Objednávateľ je povinný poskytnúť autor súčinnosť pri odovzdaní diela, v prípade potreby poskytnúť autorke všetky potrebné podklady a zadania k vytvoreniu diela.
5. Zmluvné strany spíšu o odovzdaní a prevzatí diela odovzdávací protokol.
6. Vlastnícke právo k dielu z autora na objednávateľa prechádza okamihom odovzdania diela (veci, ktorej prostredníctvom je dielo vyjadrené).

Článok 5 **Spôsob použitia diela a udelenie licencie**

Autor udeľuje objednávateľovi licenciu na použitie svojho diela nasledovným spôsobom:

1. vyhotovenie rozmnoženiny diela,
2. verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
3. verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom a vypožičaním,
4. spracovanie, preklad a adaptáciu diela,
5. zaradenie diela do súborového diela,
6. verejné vystavenie diela,
7. verejné vykonanie diela,
8. verejný prenos diela.
9. Zmluvné strany prehlasujú, že udelenie licencie je bezodplatné.
10. Autor udeľuje licenciu ako výhradnú, v neobmedzenom vecnom a územnom rozsahu na dobu trvania majetkových práv objednávateľa.
11. Autor podpisom tejto zmluvy udeľuje súhlas objednávateľovi na udelenie súhlasu tretej



osobe na použitie diela vytvoreného autorkou (tzv. sublicencia) a súhlas na postúpenie licencie na tretiu osobu.

Článok 6 Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán s tým, že svoju účinnosť nadobudne až dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia, ak zákon ustanovuje povinné zverejnenie zmluvy, pričom obe strany svojimi podpismi dávajú súhlas na zverejnenie obsahu zmluvy. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich slobodnej vôle, určite a zrozumiteľne.
2. Táto zmluva sa riadi slovenským právnym poriadkom, predovšetkým príslušnými ustanoveniami zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka.
3. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých jeden exemplár dostane autor a ostatné ostávajú pre potrebu SNG.

Slovenská národná galéria
Mgr. Alexandra Kusá, PhD.
generálna riaditeľka

Ondřej Chrobák
autor

FINANČNÁ KONTROLA			
vykonaná podľa zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite v znení neskorších predpisov			
Finančná operácia je v súlade: (príjem – použitie – poskytnutie – právny úkon – iný úkon majetkovej povahy)			
S rozpočtom:			
S osobitnými predpismi/ s uzatvorenými zmluvami:			
Dátum	Meno	PODPIS	
S inými podmienkami poskytnutia verejných prostriedkov:			
Dátum	Meno	PODPIS	
So súhlasom o VO v platnom znení: PO podlieha -nepodlieha zákonu o VO			
Dátum	Meno	PODPIS	
Finančnú operáciu overil a súhlasí s jej vykonaním/pokračovaním:			